82e ANNÉE n° 1885 — Parait le Samedi — Samedi 31 juillet 1982

SISTERON-JOURNAL

Carrefour Durance ~ Bléone

Journal d'intérêt local - littéraire, sportif, commercial et d'annonces légales

ADMINISTRATION-RÉDACTION
95, rue Saunerie tél. 68.40.98
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur-gérant : Gérard SEGOND

TARIF DES ANNONCES H.T.
(la ligne) :
Annonces Légales... 11,80 F
Petites annonces.... 10,00 F
Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LE NUMERO : 2,00 F
ABONNEMENT UN AN : 100,00 F
LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE
Changement d'adresse : joindre 10 F

ELLE ET LUI
Jacques Gomez
PRET A PORTER
SISTERON
SOLDES

HOMMES
Costumes ~~995~~ 595
~~499~~ 349
Vestes ~~549~~ 349
Blousons ~~369~~ 199
Etc ...Cuir HOMMES - FEMMES ~~995~~ 495

FEMMES
Ensembles ~~395~~ 199
Salopettes ~~289~~ 189
Jupes ~~199~~ 109

Inutile d'en dire plus !!!

LOGINTER
S.A. AGENCE IMMOBILIERE
« VIEILLES PIERRES EN HAUTE-PROVENCE »

Sisteron le Gand,jolie villa T3/4 20 ans garage jardin à saisir 375 000 F

Sisteron quart. sud appart. T3 au 3e étage parfait état balcon expos sud 250.000 F

Sisteron cathédrale dans bel immeuble ancien T2 50 m2 propreté à faire idéal placement 100 000 F

Sisteron la Baume T3/4 100 m2 C.C. garage grenier aménageable vue 250 000 F

Sisteron centre emplacement privilégié dans immeuble restauré appart. T3 en 2 niveaux avec belle terrasse salarium finition peinture sol à prévoir vue lac expos sud 250 000 F

Sisteron zone piétonne 1 étage très bel immeuble ancien T4 130 m2 grand confort cave grenier vue imprenable lac affaire rare 300 000 F

Sisteron le Thor au r-d-c. T4 70 m² environ parfait état, balcon, espace vert, parking 275.000 F

Malijai mais. pierre avec superbe pigeonnier 18e s 4 pièces + coin toilette magnifique terrain arboré 700 m2 entier. clos 425 000 F

Malijai centre mur commerciaux entièrement libre 220 m2 en 2 niveaux magasin expos bureau garage entrepôt possible faire appart. à l'étage prix except. 180 000 F

20 km sud-ouest Sisteron maison villa habit. immédiat T4 grande terrasse grenier aménag. cave voutée 215 000 F

Volonne maison village habit. immédiat. 75 m² gd séjour coin cuisine 1 chambre alcôve, salle d'eau grenier aménag. cave 200.000 F

16 Km Sisteron dans village 120 m² 1200 m Alt. Maison Tradi. T3 avec cheminée, grand garage 70 m² 255 000 F

Proxim. Villeneuve dans hameau belle maison pierre carac. entier. rest. séjour 33 m2 salon cheminée cuisine équipée 3 chambres cour intérieure four à pain à saisir 370 000 F

Sisteron centre dans imm. restauré bien situé appart. 2 pièces terrasse à terminer 120.000 F

Sisteron prox. syndicat initiative petit local 300.000 F

Forcalquier T2 1er étage 155.000 F

Choix important maisons campagnes - départements 04, 05, 26
tél. (92) 61.14.18
26, rue de la Pousterle - 04200 SISTERON

A SISTERON
MEPHISTO chaussures de MARCHE
GINO CHAUSSURES
Avenue Paul-Arène « Le Cabridens »
L'ELEGANCE DE VOS PIEDS
SALAMANDER FRANCE - J.B. MARTIN - CREATION BARE
HOMMES FEMMES SPORTIFS

«La Télé-Information au Service de l'homme en milieu rural»

★★★★

Depuis le mois d'avril, beaucoup de lecteurs ont pu remarquer l'installation de petits écrans de télévision reliés à un clavier dans les bureaux de poste, les mairies, les bureaux d'accueil et autres. Ces petites machines, appelées en langage technique des «télématiques», ont été mises à la disposition du public dans le but de l'informer sur ses droits et des démarches pour les faire valoir. Le principe de cette expérience de télé-information en milieu rural est très simple et il est important de signaler que c'est un service entièrement gratuit. Vous pouvez avoir besoin d'une information, par exemple connaître l'adresse de l'assistante sociale de votre carrefour, ou encore savoir la permanence des architectes consultants, etc ... Vous vous rendez au bureau équipé de cette petite machine, (vous serez accueilli par un employé formé à ce travail), vous lui exposez votre problème et c'est lui qui se chargera d'interroger l'ordinateur et qui décodera sa réponse. Si cet ordinateur ne possède pas la réponse souhaitée, le demandeur sera mis en contact téléphonique gratuitement avec le C.I.R.A. où une quarantaine de fonctionnaires sont chargés de répondre. Si, par contre, la télématique répond à sa demande, il pourra obtenir une photocopie de l'écran s'il le souhaite. Il faut préciser que ces télématiques ne résoudront pas tous les problèmes, mais nombreux sont les exemples positifs relatifs à cette expérience, entre autres :

- Une personne cherchait une école pour devenir éducateur, après s'être rendue à la Mairie de son village où l'employé a passé sa demande sur télématique, elle a obtenu l'adresse d'une telle école à Marseille ;

- Un artisan qui voulait s'installer dans sa région a appris qu'il avait droit à une prime d'installation de 15 000 F,

Et l'on pourrait en citer bien d'autres encore ...

C'est une expérience de rapprochement et de maintien du Service Public en milieu rural qui est financée par le Gouvernement dans deux départements, les Alpes de Haute-Provence et le Lot et Garonne. Dans les Alpes de Haute-Provence, vous pouvez consulter les services de télé-information dans les communes de Saint-Paul sur Ubaye, Larche, Jausiers, Seyne, La Motte du Caire, Sisteron, Thoard, Colmars les Alpes, Revest du Bion, St. Etienne les Orgues, Simiane la Rotonde, Céreste, Puimoisson, Barrême, Annot, Entrevaux, Moustiers Ste Marie, La Palud sur Verdon et Allemagne en Provence. Vous vous souvenez surement de la visite de Monsieur ROCARD en avril dernier qui venait inaugurer ces services à Sisteron, La Motte du Caire, Thoard et Digne. Trois ministères s'occupent de cette action, les ministères de l'Industrie, des P.T.T. et des Plan et Aménagement du Territoire. L'ensemble des Administrations et des Associations à caractère social du département a été sollicité afin de donner tous les renseignements nécessaires à cette entreprise. Tous les ministères (Agriculture, Education, Sports et Loisirs, etc...) ont de même été sollicités.

C'est une personne qui aimait son métier que j'ai eu le plaisir de rencontrer afin d'informer les lecteurs qu'il y a des gens qui s'intéressent à eux et qui sont là pour les aider à résoudre beaucoup de leurs problèmes. Je crois qu'il était important de développer cette information et je souhaite avoir convaincu les personnes intéressées de l'efficacité de cette expérience. Je les invite à utiliser cette prestation de service mise à leur disposition par des gens qui travaillent pour eux, pour leur faciliter la vie.

SOLDES
CHAUSSURES
S.A.R.L. MACHEMIN
161, rue Droite
SISTERON

Photo J. HUGUET - Sisteron

© VILLE DE SISTERON

Sisteron

optique durance

PHILIPPE MARIN
opticien diplômé
Rue des Cordeliers - 04200 SISTERON
Téléphone (92) 61.24.76

Salariés
Agriculteurs
Professions Libérales
Artisans - Commerçants
EXCEPTIONNELLEMENT
JUSQU'AU 31 DECEMBRE 1982
PRISE EN CHARGE
IMMÉDIATE DE VOS SOINS
MÉDICAUX & CHIRURGICAUX
Suppression du délai d'attente de 6 mois
MUTUALITÉ DES TRAVAILLEURS
Complémentaire Maladie
Hospitalisation à 100 %
Place de la République
B.P. N° 2
SISTERON
61.14.94

Atelier de la Météline
ENCADREMENTS — RESTAURATIONS
TABLEAUX - PHOTOS - TAPISSERIES
Tél. 61.28.87 (proximité Sapchim)

Les Ets LATIL Père et fils
Avenue de la Durance (près des abattoirs) 04200 SISTERON
tél. 61.03.23 et 61.09.22
Vous réservent le meilleur accueil pour l'achat de vos aliments
ENGRAIS, PLANTS, GRAINS, OUTILLAGE DE JARDIN
ouvert tous les jours du lundi au samedi

CHRISTIAN GERVAIS
PLOMBERIE - SANITAIRE - ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
Vilhosc 04200 SISTERON (92) 61.26.04

ETS LATIL s.a.r.l.
RADIO - MENAGER
ELECTRICITE
247, avenue Paul-Arène
Tél. (92) 61.13.36
— Téléviseurs : RADIOLA
— Machines à laver et réfrigérateurs : VEDETTE
— Appareils ménager et chauffage : THERMOR - CALOR

Les Ets MAGNAN S.A.R.L.
LA MAUBUISSONNE
04200 SISTERON Tél. 61.15.41
vous informent de l'ouverture d'un magasin de vente
GROS - DETAIL
de produits phytosanitaires, engrais, aliments du bétail
A votre disposition, un rayon jardin

BLOC-NOTES

dimanche 1er et lundi 2

Médecin de garde :
Monsieur COUDERT
1, av. J. Jaurès tél. 61.13.85
domicile tél. 68.40.56
SISTERON

Infirmier de garde :
Monsieur ROUSSEAU
Les arcades tél. 61.24.33
SISTERON

Pharmacie de garde :
Monsieur GASTINEL
pl. de l'horloge tél. 61.03.77
SISTERON

Pompiers :
tél. 18 ou 61.00.33 ou 61.09.19

Gendarmerie :
tél. 61.00.33

Mairie :
tél. 61.00.37

Police-secours :
tél. 17

Ambulances TRABUC :
11, rue de l'horloge
tél. 61.02.03

Ambulances S.O.S. :
J. VOLPE tél. 61.09.49

Centre Hospitalier :
SISTERON tél. 61.00.52
toutes urgences : médicales, chirurgicales, obstréticales

Boulangeries :
ouvertes lundi 2 août
ANTELME les plantiers
GRIOSEL rue Saunerie
MARTINI rue de Provence
OSSWALD rue Mercerie

Boucheries :
ouvertes lundi 2 août
AUDIBERT Briançon gérant
46, rue droite tél. 61.00.44

Crèmerie :
ouverte lundi 2 août
AZAM 75, rue droite

Marché Hebdomadaire :
Samedi 31 juillet de 7 à 13 h

ETAT CIVIL

Naissances :

• Aline Jeanne Elisabeth, née le 20 juillet 1982, fille de Alain GONON et de Barbara KNOBLAUCH, domiciliés à SISTERON.

• Florent Sylvain Christian, né le 21 juillet 1982, fils de Christian ARNAUD et de Marie-France SARLIN, domiciliés à LARAGNE(05).

• Yoann Lilian Loïc, né le 21 juillet 1982, fils de Rémy PUT et de Noëlle RIVOIRA, domiciliés à SISTERON.

• Solène, née le 22 juillet 1982, fille de Jean-Christophe RATTI et de Patricia ARNAUD, domiciliés à RIBIERS (05).

• Aurélien Serge Robert, né le 22 juillet 1982, fils de Philippe MARCHAND et de Isabelle LOUE, domiciliés à LA MOTTE DU CAIRE.

Décès :

• Stéphane Marcel PARRET, 8 ans, domicilié à SISTERON.

• Alice Jeanne Amédée CHANUEL Veuve RENAUD, 84 ans, domiciliée à LARAGNE (05).

• Carmen COLOM BALCELLS épouse RIERA, 76 ans, domiciliée à SISTERON.

• Hendrikus DE VOS, 71 ans, domicilié à ROTTERDAM (Hollande).

• Julie Hélène Joséphine RICHAUD Veuve FOXONET, 90 ans, domiciliée à SISTERON.

• Laurent Jean MILETTO, 82 ans, domicilié à MALLEFOUGASSE.

• Suzanne Marie Marguerite LOUIS Veuve BERNARD, 87 ans, domiciliée à SISTERON.

• Alexandre Marius Léopold GIRARD, 79 ans, domicilié à MARSEILLE (13).

• Maurice Emile René DAUMAS, 59 ans, domicilié à VALBELLE (04).

Publication de Mariage :

• Bernard MOISSON et Jocelyne GOHIN, le 31 juillet 1982 à 15 h.

Avis de Messe

Sisteron

Monsieur et Madame Fernand RICHAUD, leurs enfants et petits enfants, parents et alliés, vous font part de la messe anniversaire de leur cher fils

Jean-Louis RICHAUD

décédé accidentellement.

Elle sera célébrée le 4 août 1982 à 18 h 30 en la Cathédrale de SISTERON.

COMMUNIQUE :

Le **Centre Hospitalier** informe la clientèle du **Docteur AMERICI** que son cabinet est transféré au rez-de-chaussée du **nouvel hôpital** à compter du **lundi 2 août 1982.**

Les consultations auront lieu les **mercredis matin de 9 à 12 h, les lundis, mardis et jeudis après-midi de 14 à 18 h** sur rendez-vous. Tél. 61.00.52.

Nouvelle Initiative de la Municipalité : «Sisteron : Ville Propre»

Photo J. HUGUET - Sisteron

C'est avec une joie évidente que les sisteronnais ont vu débarquer dans les rues les nouveaux employés municipaux avec leur balai et leur seau d'eau. La petite «Cosette» de Victor Hugo est de retour, mais dans cette histoire elle sera rémunérée pour son labeur.

En effet, la Municipalité a décidé de procéder au grand nettoyage des rues de Sisteron deux fois par semaine, les lundis et jeudis.

Nous ne pouvons qu'encourager cette nouvelle initiative qui devrait servir d'exemple : **Sisteron, Ville propre : et les autres ?**

Notre photo : Les balayeurs à l'oeuvre dans la rue Saunerie dont la restauration vient d'être achevée.

La police municipale a reçu le nouvel adjudant de gendarmerie

A l'occasion d'une sympathique cérémonie dans la salle des réunions de la mairie, la police municipale sous la direction du brigadier chef Louis MARTI a souhaité la bienvenue à l'adjudant Noël LEBLANC, nouveau commandant de la brigade de gendarmerie de Sisteron, suite au départ de l'adjudant COMTE, pour une promotion dans la préfecture des Alpes de Haute-Provence. Originaire de Sedan (Ardennes), arrivant de Rognac (Bouches-du-Rhône), l'adjudant LEBLANC n'est pas un inconnu pour les Sisteronnais puisqu'il a déjà exercé dans la cité de Paul Arène de 1972 à 1975 en qualité de gendarme.

En présence de M. André ROMAN, Maire, le brigadier chef MARTI assura du soutien total de la police municipale pour une bonne collaboration avec la gendarmerie et pour le bien de tous les Sisteronnais.

A son épouse et à ses trois enfants, nous adressons à l'adjudant LEBLANC, nos souhaits de bienvenue et de réussite dans ses nouvelles fonctions, au service de la population qui saura apprécier ses qualités.

Photo. R. Briois : M. André Roman, Maire, au centre, entouré du brigadier chef Marti à gauche et de l'adjudant Leblanc à droite.

«Photo-Souvenir à la Citadelle»

Photo J. HUGUET - Sisteron

A l'occasion de la visite annuelle des membres du Conseil Municipal à la Citadelle dont nous avons publié le compte-rendu dans le journal du 25 juillet, tous étaient présents pour la photo de famille : M. ROMAN, Maire de Sisteron, M. ANDRIEU, Conseiller Général, les membres d'A.T.M. et leur Président, M. COLLOMB qui était fier de nous présenter sa petite fille.

© VILLE DE SISTERON

Sisteron

XXVIIe NUITS DE LA CITADELLE

LES ROUMAINS

Jamais peut-être soirée plus chaude, plus immobile pour recevoir à St. Dominique l'Orchestre National de Chambre de Roumanie. Dix-huit musiciens venus d'Aix où la grande formation symphonique de Roumanie était l'hôte du Festival.

Dix-huit musiciens qui avaient choisi finalement d'unir à Vivaldi et à Mozart, un auteur anglais retrouvé et bien sûr un compositeur roumain, Constantin Silvestri, qui a écrit au début de notre siècle des pages en avance sur son temps. La facile musique anglaise d'Edouard Elgar, écrite à la fin du XIXe siècle n'était qu'une entrée divertissante mais tout changea quand retentirent les premières mesures du «Concerto pour violoncelle et orchestre» de Vivaldi. Avons-nous entendu oeuvre plus prenante dans ses mouvements ? Avons-nous entendu plus grand violoncelliste ? Qu'était beau ce dialogue du grave instrument et des cordes de l'orchestre ! Le concerto comporte trois mouvements. L'allégro central est le temps fort de l'oeuvre, il fut joué par Stéphan Zarnescu avec une joie débordante, une aisance, une insouciance presque, qui en faisaient le charme et ajoutaient à la musique heureuse de Vivaldi.

Il y a eu, en 21 années de concerts à St. Dominique, bien des moments qui ont à jamais marqué nos souvenirs. Il faudra à ce florilège ajouter, unir le rare violoncelle de Stéphan Zarnescu.

Aimez-vous beaucoup la musique moderne ? les pages, en tout cas, du roumain Stéphan, si admirablement interprétées pourraient, si ce n'était le cas, vous réconcilier avec elle, voire la rendre aimable. Mozart et sa «Petite Musique de Nuit» fermaient le concert. On ne se lasse pas de cette musique, de ce long divertissement qui a presque l'ampleur d'une petite symphonie et la grâce des écritures d'un Mozart heureux pour une fois.

On rappela longuement les musiciens roumains pour réentendre la «Danse de Silvestre» et le 2e mouvement du Concerto de Vivaldi. Ajoutons que les musiciens roumains comme les «Musici» où le très célèbre Orchestre de Chambre de Toulouse n'ont pas de Chef, du moins apparent, mais sont conduits par le Premier Violon, ici : Marcian David.

... et JULES CESAR

Après cette soirée heureuse, chaude et comblée, on attendait «Jules César» lui souhaitant par avance le même temps béni. Hélas ce fut le mistral qui se crût invité, un mistral de glace même s'il consentit à s'apaiser à la nuit. C'est grand dommage ! Si l'oeuvre, en effet, de Shakespeare rien n'a pu être affectée dans son déroulement, les spectateurs ont dû subir et braver le froid. Remercions les d'être restés stoïques et d'avoir au terme du drame ovationné les acteurs valeureux et les figurants adroits.

Si nous nommons ceux-ci, c'est que jamais encore aucune mise en scène n'avait déployé plus de moyens, n'avait mis en mouvement plus de monde : 70 personnes servant une oeuvre de longue haleine, d'une grande beauté, terriblement Shakespearienne dans ses mouvances. On y voit César adulé, couronné puis traîné dans le mépris et la haine. Ceci est le déroulement de l'histoire mais justement la versabilité du peuple romain ne pouvait que tenter Shakespeare et cela n'y a pas manqué.

Au reste, l'histoire punit les crimes, toujours, et la mort de Brutus et de Cassius a vengé et réhabilité César. Ce prodigieux «Jules César» laissera dans les mémoires, avec le souvenir d'une soirée résolument froide, les souvenirs aussi d'un très grand spectacle, d'une mise en scène inusitée, nous le redisons, riche en grands mouvements, en acteurs, en figurants inombrables.

Peut-on souligner ici, comme de très grands moments la «Nuit des Présages», traversée d'éclairs, assourdie de tonnerres. Citer la scène de l'union de César et de Calpurnia ruisselante de guirlandes, de fleurs, de jeux. Citer la bataille de Philippes, enfin, conduite comme un ballet guerrier.

Et à cette place, il convient de rendre hommage à une distribution éclatante, unie, égale (une faiblesse peut-être, la voix de Portia sinon Portia). Et s'il ne fallait qu'avouer deux préférences, nous nommerions Jean Deschamps dans le rôle de César et cette voix qui prend possession du personnage et l'impose irrésistiblement. Nous nommerions encore Jacques Destoop, admirable Cassius, et nous ajouterions Jacques Destoop, de la Comédie Française, en hommage à la Grande Maison.

A.T.M.

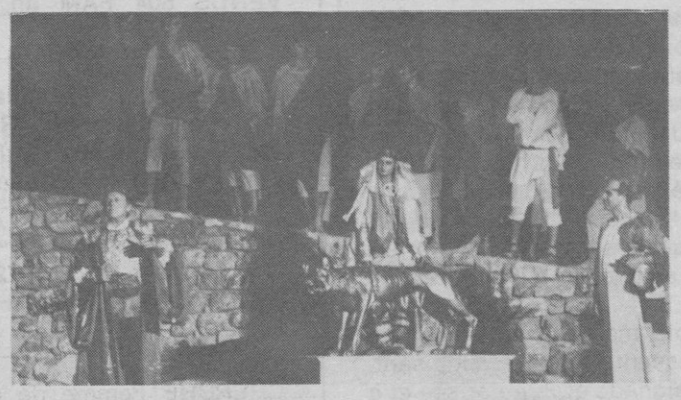


Photo : SISTERON (J. HUGUET)

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

Pour tous vos travaux... ...petits et gros

Installation de chauffage électrique

consulté...

JEAN-PAUL ESPINASSE

Saint-Pierre le Bas 04200 SISTERON ☎ 61.20.82

Eh ! N'oubliez pas : Faites faire un devis, c'est gratuit

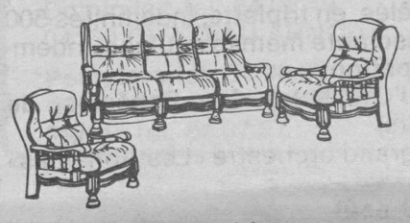
Robert JEDOR

Allée Bertin — Les Plantiers — 04200 SISTERON Tél: 61.00.41

Tous Travaux de

- PEINTURE - VITRERIE
- PAPIERS PEINTS
- REVETEMENTS MURAUX

alpes salon



GRAND CHOIX DE SALONS CUIRS ET TISSUS TOUS STYLES

R.N. 96 (entre Manosque et Volx) — ☎ (92) 78.45.14

Heures d'ouverture : de 10 h à 12 h - de 15 h à 20 h

OUVERTURE de la PIZZERIA du GRAND CAFE

16, rue saunerie à SISTERON

Vendredi 18 juin de 20 h à 1 h du matin

Ouvert tous les jours

Réservation au 61.12.04

Régine et Jean-Gérard seront heureux de vous accueillir dans une ambiance amicale.

IMPRIMERIE NOUVELLE

Rue de la Coste — 04200 SISTERON — Directeur Gérant : René GOGLIO

XXVIIe NUITS DE LA CITADELLE

Ce soir VICTORIA DE LOS ANGELES

Après César, devant noux, trois soirées : Victoria de Los Angelès, le Récital d'Ivry Gitlis et le «Lac des Cygnes».

Nous parlerons samedi prochain du «Lac des Cygnes», nous en avons le temps. Aujourd'hui présentons les deux récitals qui vont se succéder à St. Dominique. Le chant dans sa forme de récital est chose nouvelle. Un peu partout il prend place aux côtés de la musique de chambre. Il était bon de l'inviter et de l'accueillir. Et comment mieux le faire qu'en invitant celle qui au long d'une exceptionnelle carrière au service de l'Opéra n'a jamais oublié ni la mélodie ni la musique sacrée.

Qui êtes-vous Victoria de Los Angelès ? Vous êtes née en Espagne et nous savons que votre prestigieuse et exemplaire carrière a commencé en 1944 où les «Noces de Figaro» ont révélé votre voix exceptionnelle. Vous êtes soprano et vous avez alors chanté sur toutes les scènes du monde les rôles de votre choix. Les rôles français : Mélisande, Marguerite de «Faust», Manon et cette chose faite pour vous : «Carmen». Là vous chantiez la terre natale, ses couleurs et ses passions. Vous avez chanté Wagner. Et ce rôle d'Elisabeth de «Tanhaüser», vous l'avez repris à Bayreuth un jour de 1961 pour y triompher. A la Scala de Milan, avec Karajan, vous avez chanté Anna de «Don Juan» et Elvire un peu plus tard, pour le côté dramatique du rôle. Et c'est encore le grand Karajan qui vous l'a demandé. Mais surtout, à cette Scala, vous avez chanté Rosine du «Barbier de Séville», un autre visage de l'Espagne, malicieux, souriant celui-là. Il y eut 26 rappels ! De mémoire de Milanais, on n'avait jamais vu celà. Au «Métropolitan Opéra» à New-York vous avez chanté surtout Mozart. Et là ou ailleurs, en trève aux grands rôles des opéras, vous avez offert des récitals, des mélodies ou des oeuvres de musique sacrée.

Voilà présentée Victoria de Los Angelès qui naguère à Paris a offert un programme longuement médité de mélodies espagnoles. C'est toute l'Espagne qui y vibre, non pas seulement l'Espagne facile et colorée, mais l'Espagne profonde des grands plateaux désolés de la Castille et des montagnes hostiles qui ont forgé l'âme espagnole.

Nous y trouverons les chants du XVe siècle qui ont entrainé la reconquête, ceux du XVIe siècle, hymnes des conquistadores et de l'empire naissant.

Les XVIIe et XVIIIe siècles sont largement présents et cela s'achève à nos jours presque, avec Emanuel de Falla et Granados.

Victoria de Los Angelès sera accompagnée par le grand pianiste Miguel ZANETTI espagnol lui aussi, et qui s'est fait de l'accompagnement une spécialisation. Son art de porter, de soutenir la voix, de la transcender l'a attaché pour leurs propres récitals à Montserrat-Caballe, à Térésa Stich-Randall.

IVRY GITLIS

Mercredi 4 août, à St. Dominique encore, nous recevons Ivry Gitlis et Georges Ploudermacher.

Il n'est pas de carrière plus étonnante que celle d'Ivry Gitlis né à Haïfa de parents ukrainiens. A cinq ans on lui offre son premier violon, à sept, dans son école il donne son premier concert.

Un grand violoniste polonais le remarque alors qu'il a 9 ans, décèle un talent exceptionnel et décide sa famille, aidée par des secours, à l'envoyer à Paris où à 12 ans il obtient un premier prix.

Ivry Gitlis poursuit ses études avec Georges Enesco et Jacques Thibaut et en 1940 gagne l'Angleterre.

Sa carrière internationale commence à la suite d'une mémorable participation au «Concours Jacques Thibaut» en 1951 où il est acclamé.

En 1956 le Grand Prix du Disque couronne son enregistrement du Concerto «A la mémoire d'un ange», d'Alban Berg. Dès lors comme tous les grands solistes il sillonne le monde entier.

Ivry Gitlis a participé à plusieurs «Grand Echiquier». Il a fondé le Festival de Musique de Vence, celui de Menton et, en 1978, celui de Saint-André de Cubzac, au coeur du Bordelais.

Nul n'a oublié Vence surtout et ces fêtes que le Maître déroulait sur les collines, jouant, accueillant de jeunes talents en des soirées sans contrainte, sans forme presque, où la musique était reine de la nuit.

Mercredi à St. Dominique, accompagné par le grand pianiste Georges Ploudermacher, Ivry Gitlis nous offira avec une «Chacconne» pour violon seul de J.S. Bach, les deux oeuvres les plus belles écrites pour le violon et le piano : la «Sonate à Kreutzer» de Beethoven, la «Sonate en la Majeur» de César Franck.

Cette soirée, ce récital feront écho à la venue de Yéhudi Ménuhin voici quelques années. Ménuhin et Gitlis deux des plus grands violonistes de notre temps, au tempérament différent sans doute mais à l'égal génie.

En 1979, il nous a été donné d'entendre Gitlis à la Chaise-Dieu. Ménuhin, blessé n'avait pu être là et c'est Ivry Gitlis qui joua le «Concerto pour violon» de Beethoven. Ce fut admirable, moins classique, moins orthodoxe peut-être que ne l'aurait joué Ménuhin. Mais admirable de chaleur, de virtuosité libre.

A mercredi !

A.T.M.

Location - Renseignements - Tél. 61.06.00 Sisteron.

© VILLE DE SISTERON

Sisteron

Foyer-Club 3e Age

Les adhérents sont informés que le **Foyer des Capucins** sera ouvert à partir du **lundi 2 août,** les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 15 h à 18 h. Sans animation et service réduit jusqu'à la rentrée.

Garden-Center
Georges BLANC
Sisteron -- ☎ 61.18.72
MOIS DE JUILLET
DECOUPE DE BOIS
SUR MACHINE DE
PRECISION
TOUT POUR LE
BRICOLAGE
TOUT POUR LE
JARDIN
ET TOUTE LA
POTERIE

SURDITE
CAMAU
DIGNE SISTERON
SAINT-AUBAN
Opticien diplômé E.N.O.M.
Les Arcades tél. 61.15.60
04200 SISTERON

Si vous avez des critiques ou des suggestions à nous faire. Ecrivez nous au Sisteron-Journal rue Saunerie, 04200 SISTERON. Nous tiendrons compte de vos propositions.

AVIS DE PRESSE

Prime Compensatrice Ovine 1982 - 1983

Les agriculteurs sont informés qu'en raison d'une éventuelle chute des cours du marché de la viande ovine, la perte de revenu sera compensée par une prime.

Les formalités simples à accomplir, constituent une véritable assurance pour le revenu des agriculteurs au cours de la présente campagne, (du 20 mai 1982 au 4 avril 1983). Les imprimés sont à retirer en Mairie, Service du Secrétariat, Guichet N° 1. Date de clôture **15 Septembre 1982,** délai de rigueur.

Foyer d'Animation du Jabron
CINE-CLUB Valbelle
mercredi 4 août
Le film de la semaine en plein air
«KING-KONG»

Souvenirs d'un voyage en Corse Roue d'Or S.E.V. HERBOLZHEIM

★★★★★

Ce n'est qu'un au-revoir

La journée s'annonçait calme et la décision de modifier l'itinéraire afin de pouvoir profiter de la baignade en ce dernier jour en Corse avait reçu l'approbation de tous.

Bien sagement, tous attendaient que l'intendant accompagné du trésorier Alphonse ait comme tous les jours réglé la note. Tel un serpent, notre petite colonne s'étirait le long du bord de mer jusqu'à ce que l'on s'aperçoive de l'absence de LOTARD. Disparu notre assureur d'Outre-Rhin, il fallut bien prendre une décision et, comme à l'accoutumée, le président JAMMOT, accompagné de MEGY firent demi-tour en bon chien de berger. L'ami égaré eût droit à une petite ovation spéciale de la part de HAMS à son retour parmi nous, et la langue de Goethe pour qui nous n'avons que peu d'affinité se révéla alors tout à fait incompréhensible.

Le petit déjeuner prévu dans une calanque, comme il était facile de le prévoir, reçut de la part de nos ogres un accueil chaleureux, mais qui donc avait pu trouver un pareil lieu, car la mise en route se révéla historique, droit sur les pédales allant de droite à gauche et vice-versa, les trois bosses à franchir donnèrent à plus d'un l'envie de poser pied à terre au moins une fois et EUGEM-LOTARD et LANG se hissèrent en haut de la dernière, pédestrement sans aucune honte, le film que nous avons pouvant en témoigner. Le Col qui suivait malgré la chaleur était apprécié sous l'ombre des arbres et qui fut jusqu'à l'arrivée à Propriano, le dernier.

Nos «Fadas» devaient nous rejoindre plus tard et comme nous furent surpris d'un tel dénivelé, la soif avait vidé les bidons depuis longtemps et la traversée d'un pareil désert devenait languissante, finies les parties de rigolades, Michel nous avait doublé depuis longtemps et en Seigneur du volant qu'il est, faisait l'heure. Oh combien de virages, combien de trous as-tu compté toujours avec le sourire.

La mer était proche et loin à la fois, mais quel soulagement parmi nous d'apercevoir la grande descente nous y conduisant.

Tels des enfants en colonie, la baignade était autorisée et à part quelques uns qui pensaient à leur estomac en premier, les autres profitèrent pleinement du rafraîchissement et du «farniente» sur le sable.

Propriano n'était plus loin, la journée s'avançait et le bateau qui allait nous ramener au continent entrait au port. La nostalgie nous gagnait un peu, beaucoup. Les cadeaux pour nos familles que nous avions un peu oublié parfois, nous occupèrent le restant de la soirée, le fourgon était chargé, nous allions partir.

Un peu de joie allait pour un instant revenir et HAMS et LUDWIG, accordéon et clarinette donnèrent l'aubade à l'embarquement.

Ce n'est qu'un au revoir la Corse ! en toute langue on peut le chanter.

PETITES ANNONCES

5000 à 6000 lecteurs chaque semaine

••••••

Part. VEND motobineuse Briban 8 CV 6 fraises visible Garden Center. Sisteron Tél. 61.18.72.

Part VENDS Peugeot 104 Z modèle 81 36.600 km jamais acc. entièrement révisée Px à débatre tél. 61.00.26

A VENDRE à Sisteron Quartier des Plantiers premier étage d'une villa avec cave garage jardin. Tél. H.R. au 61.08.46.

A LOUER T2 vide. S'adresser RICHAUD, 15 Avenue Paul Arène Sisteron.

VENDS 504 FAM an 79 tél. 61.01.89

CAD Comptable exp. Bilan fiscal social gestion financ. RECHERCHE emploi temps partiel PME. Ecrire au journal qui transmettra.

CHERCHE Femme de ménage 4 × par semaine 2 h 1/2 possédant véhicule. Tél. H.R. au 61.22.66.

CHERCHE Femme de ménage coucher ou compagne nuit. Tél. 61.06.26.

CHERCHE à louer dans vieux Sisteron F2 à l'année. Faire offre à Mme BERNARD Mireille, Résidence Paul Arène, Le Thor Bât. A N° 2.

VEND 2 CV 1977 Tél. 64.39.22.

VEND R5 1980 Tél. 64.39.22.

Les Ets André TESTON

vous informent que leur magasin avenue Jean-Jaurès est dorénavant ouvert du
LUNDI MATIN 8 h au SAMEDI SOIR 19 h
Vous y trouverez une gamme élargie de produits insecticides toutes marques, aliments pour bétail, engrais SAINGRAL, les produits pour le jardin de la fameuse marque d'ELITE CLAUSE, plants, fleurs et légumes, poterie et arrosage par pluie.
QUALITE - SERVICE - PRIX
04200 SISTERON Tél. 61.13.32

STUDIO PHOTO
HUGUET José
Ombres et lumières de Haute-Provence
Posters de la région
Vos photos amateur en 48h
Un artisan à votre service
53, rue Saunerie - Tél.: (92) 61.09.98 - 04200 SISTERON

DECOR 04200
VANNERIE
Peintures Papiers Peints
18, rue Droite
SISTERON
Teleph. 61.01.93
Revêtements de Sols
DROGUERIE
BONNET René

Peipin

Un mot du Maire.

Le Syndicat Intercommunal «DURANCE-BLEONE» a réalisé, dans le cadre de l'Opération Programmée de l'Amélioration de l'Habitat, une étude sur le bâti des communes.

On y relève notamment les renseignements suivants qui, je le pense, intéresseront les Peipinois.

«Le village apparaît en 1167, sous le nom de PODIUM-PINI, du latin Podium : élévation et de Pini qui désigne les pins plantés sur la butte et qui subsistent à l'heure actuelle.

En 1308, le village médiéval regroupe environ 210 habitants soit une quarantaine d'habitations.

Le village fortifié comprend un castrum, une chapelle et des habitations de paysans, il se situe sur le haut de la butte qui forme un petit plateau.

Au nord de cette butte, passe la voie Domitienne.

Au XIII° siècle, le village reste juché sur sa butte.

A la suite de la peste de 1384, plus des deux tiers de la population meurent, car en 1471, il n'y a au village que 18 feux, soit environ 90 habitants. Par la suite, le village fortifié subsiste, mais un bourg vient se mettre en contrebas de la butte en bordure de la voie Domitienne.

Il est intéressant de voir que le bourg ne s'est pas collé à l'enceinte du village médiéval, mais il s'installe au bas de l'accès qui amène au village par le sud.

A cet endroit, se trouve une petite chapelle de dimension comparable à celle du village médiéval, jouxtant la chapelle du bourg, le cimetière, à l'écart de la structure originelle.

Le castrum appelle le bourg et le bourg va se développer à partir de la Chapelle.

En 1765, PEIPIN comprend 345 habitants, le Castrum est vraisemblablement détruit à la révolution.

En 1851, 488 habitants qui doivent se regrouper tous dans le bourg, l'ancien village médiéval ayant dû être abandonné.»

Fête Patronale

★★★★★

du 6 au 9 août 1982

Vendredi 6 août

• 21 h Concours de boules mixte, en triplette. Indemnités 500 F plus frais de participation. Consolante mêmes équipes. Indemnités 200 F plus frais de participation.

Samedi 7 août

• 14 h Concours de boules en doublette. Indemnités 500 F plus frais de participation. Consolante, indemnités 200 F plus frais de participation.

• 22 h Grand Bal avec l'Orchestre Attractif (11 éléments) **«Robert DENANS»**

Dimanche 8 août

• 12 h Apéritif offert par le Comité (Patroné par la Société Ricard)

• 14 h Concours de boules à la mêlée, en triplette, indemnités 500 F plus frais de participation. Consolante mêmes équipes, indemnités 200 F plus frais de participation

• 17 h à 19 h Grand Bal avec l'Orchestre **«Les Bohêmes» de «Gérard ALMERAS»** (dix éléments)

• 21 h 30 Reprise du Bal avec le grand orchestre «Les Bohêmes» **Gérard ALMERAS**

Lundi 9 août

• 9 h Jeu provençal en doublette, indemnités 500 F plus frais de participation

• 14 h Concours de boules à pétanque en doublette, indemnités 200 F plus frais de participation

• 16 h Jeux d'Enfants

• 21 h **Grand Feux d'Artifice (Sonorisés)**

• 22 h Tirage de la Tombola

BLOC-NOTES

Pompiers Tél. 64.00.02

Gendarmerie Tél. 64.00.02

Mairie Tél. 64.14.17

Société des eaux de Marseille
Tél. 75.01.56 (centre responsable de Forcalquier)

En faisant votre marché PENSEZ
TRIPERIE
Tête de veau
Pieds et paquets
Abats
VOLAILLERIE
Poulets, lapins de ferme
(Arrivage le mercredi)
CHARCUTERIE
Merguez
Jambons des Alpes
Saucissons des Alpes
Pâté
Fromage de tête maison
Gilbert NEVIERE
rue de l'Horloge 04200 SISTERON

© VILLE DE SISTERON

Carrefour Durance-Bléone - Carrefour Durance-Bléone

Château-Arnoux - Saint-Auban

BLOC-NOTES

dimanche 1er et lundi 2 août 1982

Médecin de garde :
Docteur MARX
lot. la chauchière tél. 34.11.08
04190 LES MEES

Pharmacie de garde :
Monsieur SARLAT
Route nationale tél. 64.00.28
Domicile : tél. 64.06.49
04160 CHATEAU-ARNOUX

Pompiers tél. 18

Gendarmerie tél. 17
64.00.02

Mairie tél. 64.06.01
permanence de 10 à 12 h

ETAT CIVIL

Décès :
• Zoé FERAUD, Vve ARNAUD, le 16 juillet 1982.
• Maria PEREIRA, Vve DA SILVA, le 22 juillet 1982.

A VENDRE
Centre commercial St-JEAN
Magasin prêt-à-porter
lingerie - corsetterie
(bail tout commerce)
140 000 F tout aménagé 62 m2
prix à débattre tél. 64.17.62

Le Centre Commercial BRAVO à l'heure américaine avec : «DAVID APPLE GROUP»

Dernièrement, le Centre Commercial a bénéficié de la visite du Groupe Américain «DAVID APPLE GROUP», 3e au hit-parade U.S.A. avec leur succès «Feeling Fire» enregistré chez R.C.A. en février dernier.

Ce groupe parcourt la France (entre autres) pour le lancement de la bière BUSCH et avant de regagner Aix-En-Provence, où ils devaient exécuter un nouveau SHOW-ROOM, nos sympathiques américains sont venus se détendre au Centre Commercial Bravo après une journée d'animation bien remplie.

TRIAL : Jean-Marc BRETON se distingue une fois de plus

On se souvient de la performance de ce jeune trialiste jarlandin au cours des festivités de Château-Arnoux où l'U.S.C.A.S.A.-Moto avait organisé un spectacle de trial-indoor.

Une fois de plus, Jean-Marc BRETON remporte la première place au Thoronet où le Moto-Club de Draguignan avait organisé une épreuve en trois manches.

Le classement final était le suivant :

1) Jean-Marc BRETON (U.S.C.A.S.A.) 23 Pts de pénalité; 2) Patrick FERAUD (Draguignan) 26 Pts ; 3) POULAIN (Fréjus) 26 Pts ; 4) René MABILY (Allauch) 27 Pts ; 5) Jean-Henri HERART (Aix) 32 Pts ; 6) CHIESA (Draguignan) 34 Pts ; 7) OLIVIER (Draguignan) 34 Pts ; 8) Luc RICHAUD (Sisteron) 40 Pts ; etc ...

Brillant succès pour les aquarelles du Peintre Luis CLEMENTE

Après le vernissage du peintre Maurice LOPEZ, c'est au tour de Luis CLEMENTE d'exposer ses oeuvres à la Mairie de CHATEAU-ARNOUX. Cet artiste, lui aussi lauréat du dernier salon international de peinture (premier prix) a présenté à ses invités venus nombreux, vingt-cinq aquarelles et deux peintures à l'huile.

Outre les paysages des villages du sud de la France, les visiteurs pourront apprécier des sites d'Espagne que le peintre a traversé et qu'il a su mettre en valeur avec des couleurs précises et beaucoup de finesse.

Luis CLEMENTE exposera jusqu'au 5 août, nous lui souhaitons de connaître le même succès que son prédécesseur.

MONTFORT

• FETE PATRONALE •
les 31 juillet, 1er & 2 août

Samedi 31 juillet :
• 15 h Concours à Pétanque par équipes 2 joueurs, 3 boules, 250 F de prix plus frais de participation. Consolante 100 F de prix plus frais de participation.
• 21 h Bal avec l'Orchestre **«Les Pieds au Chaud».**

Dimanche 1er août :
• 15 h 30 Tournoi de «Horse-Ball» Entrée gratuite, avec la participation des équipes de Granse, La Gourmette d'Avignon, Saint Rémi de Provence, Marseille, et l'aide de l'Annonciade des Mées.
• 21 h 30 Bal avec l'Orchestre **«Les Pieds au Chaud».**

Lundi 2 août :
• 9 h Concours de Jeu Provençal par équipes de 2 joueurs, 3 boules, 300 F de prix plus frais de participation.
• 10 h Jeux pour Enfants.
• 15 h Concours de Pétanque par équipes de 2 joueurs, 3 boules, 200 F de prix plus frais de participation.

Fête Hippique avec du «HORSE-BALL»

C'est un spectacle inédit que nous propose le Comité des Fêtes de MONTFORT à l'occasion de la fête patronale. Cette épreuve hippique, qui met à l'honneur l'originalité et le dynamisme du Comité, se déroulera le dimanche 1er août sur le terrain des Alexis à 15 h 30.

Le «Horse-Ball» (football à cheval) est un jeu qui nous vient d'Argentine et qui consiste à déposer un ballon de football, muni de poignées, dans des paniers situés de part et d'autre des limites du terrain. Les cavaliers doivent ramasser le ballon sans descendre de cheval et marquent un but chaque fois qu'ils atteignent un panier.

Dans ce tournoi de «Horse-Ball» s'affronteront les équipes de Granse, La Gourmette d'Avignon, Saint-Rémi de Provence, Marseille et l'aide de l'Annonciade des MEES.

C'est une fête hippique qui vaut bien le déplacement et qui est entièrement gratuite.

Nous souhaitons bonne chance à toutes les équipes et espérons que vous irez nombreux les encourager.

Volonne

BLOC-NOTES

dimanche 1er et lundi 2 août 1982

Médecin de garde :
Docteur MARX
lot. la chauchière tél. 34.11.08
04190 LES MEES

Pharmacie de garde :
Monsieur SARLAT
Route nationale tél. 64.00.28
Domicile : tél. 64.06.49
04160 CHATEAU-ARNOUX

Pompiers tél. 64.00.02
Gendarmerie tél. 64.00.02
Mairie tél. 64.07.57

A la Maison du GONZAGUE la peinture fait place au 8ème Art avec Pierre RIEHL

Jusqu'au 2 août, la Maison du Gonzague ouvre ses portes à la photographie avec les «Paysages et Paysans» de Pierre RIEHL.

Cet ancien fonctionnaire, venu assez tardivement à la photographie, s'est promené pendant dix années, transportant ça et là ses objectifs et ses boitiers. Il a traversé le Portugal, l'Italie, la Provence qui l'ont séduit et lui ont permis de ramener une centaine de clichés aussi étonnants les uns que les autres.

Le thème de cette exposition «Paysages et Paysans» est représenté par la terre, l'homme qui la fait fructifier, la nature qui l'entoure, la sècheresse, etc... Des clichés en noir et blancs très contrastés, en couleur, qui retracent une longue histoire d'amour entre le paysan et la nature.

Pierre RIEHL n'est pas seulement un photographe, c'est aussi un poète de talent qui saura vous fasciner en vous faisant découvrir ses oeuvres. Une exposition que l'on pourrait nommer «pour le plaisir des yeux».

LE GRENIER DE L'ETOFFE
Tissus - Mercerie - Passementerie
Ameublement - Voilage
Patron BURDA
Centre Commercial «Bravo»
Tél. 64.34.78
04160 CHATEAU-ARNOUX

FABILAURE FLEURS
Madame MURCIA
Fleurs Naturelles et Artificielles
Compositions Florales Articles Funéraires
INTERFLORA
Centre Commercial «Bravo»
04160 CHATEAU-ARNOUX
tél. 64.38.39 - ouvert dimanche matin

THE OLD MANOR
ANTIQUITES
-30%
MEUBLES et OBJETS ANGLAIS
Brigitte et Julian WILSON, Diplômé d'Art
Centre Commercial St-Jean - Tél. 64.33.93
04160 Château-Arnoux

SALIGNAC
Dimanche 1er août
Chez «Mimi», concours de pétanque
2 joueurs 3 boules
300 F de prix plus frais de participation. Consolante à la Pétanque 200 F de prix plus frais de participation.
Tirage à 14 h 30.

POUR RAJEUNIR VOTRE MAISON ...
04 BRICOLAGE
EST LA
Centre Commercial Bravo
tél. 64.33.64 - H.R. 68.05.23
04160 CHATEAU-ARNOUX
Papiers peints en stock
du 24 juillet au 14 août
Le rouleau à partir de **20 F**
Peinture RENAULAC - NOVEMAIL
ouvert le dimanche matin

A l'occasion de la création d'une S.A.R.L.
MAGASIN DE CONFECTION Bléone-Durance
LA JEANNERIE «LE RANCH»
centre commercial Bravo 04160 CHATEAU-ARNOUX
prévoit pour vos vacances
10 % de remise
sur toute la collection d'Eté
A partir du 26 juin
jusqu'au 30 juillet

LES MAISONS JARLANDINES
3, rue du Milieu
CHATEAU-ARNOUX
04160
tél. (92) 64.25.50
LES MAISONS
Jarlandines
VOTRE CONSTRUCTEUR REGIONAL

© VILLE DE SISTERON

Carrefour Durance-Bléone

Les Mées

LES MEES
34, bd de la république - tél. 34.08.39
SALON DE COIFFURE
MIXTE *NICOLE ET PATRICK*
Cabinet esthétique sur rendez-vous
Ouvert le mardi, mercredi, jeudi de 8 h 30 à 12 h et 14 à 19 h 30
Journée continue vendredi samedi

BLOC-NOTES

dimanche 1er et lundi 2 août 1982

Médecin de garde :
Docteur MARX
lot. la chauchière tél. 34.11.08
04190 LES MEES

Pharmacie de garde :
Monsieur SARLAT
Route nationale tél. 64.00.28
Domicile : tél. 64.06.49
04160 CHATEAU-ARNOUX

Pompiers tél. 18

Gendarmerie tél. 34.03.54

Mairie tél. 34.03.01

Permanence assistante sociale
centre médico-social
tél. 34.08.17 ouvert mardi 3 août de 9 h 30 à 12 h

CINEMA

★ ★ ★

Du 30 juillet au 5 août
Vendredi 30 Juillet à 21 h 15
«Les sous-doués passent le bac»
avec Michel GALABRU et Daniel AUTEUIL. Un film de Claude ZIDI. L'énorme succès du rire, à voir ou revoir.
Samedi 31 à 21 h 15
«Reds»
avec Warren BEATTY et Jeanne KEATON. Un film de Warren BEATTY. Le film le plus nominé aux oscars 1982. Une oeuvre exceptionnelle.
Dimanche 1 août à 21 h 15
«Te marre pas, c'est pour rire»
avec Michel GALABRU et Aldo MACCIONNE. Un film de Jacques BESNARD. Où l'astrologie se met au service du rire !!!
Lundi 2 à 21 h 15
«La fureur de vaincre»
avec Bruce LEE. Au cours de combats fantastiques, la terrible vengeance d'un karateka extraordinaire.
Mardi 3 à 21 h 15
«Maniac»
avec Joe SPINEL et Caroline MUNRO. Une terreur épouvantable.
Mercredi 4 à 21 h 15
«On l'appelle Trinita»
avec Bud SPENCER et Terence HILL. Des coups de poings... Pour le meilleur et pour le rire !!!
Jeudi 5 à 21 h 15
«La Cigala»
avec Anthony FRANCIOSA et Clio GOLDSMITH. Drame psychologique dans un motel d'une autoroute de Lombardie.

CABINET FABRY

1, rue de l'Eglise
04190 LES MEES
••••

Forcalquier maison de caractère à rénover sur 6 hectares. Prix 700 000 F.

Les Mées maison de village habitable de suite cave cuisine trois pièces + mansarde. Prix 170 000 F.

Les Mées maisons de village à rénover à partir de 50 000 F.

Région Forcalquier sur 16OO m² environ maison à rénover parfait pour résidence secondaire. Prix 200 000 F.

Malijai quartier calme T4 tout confort + garage sur 970 m². Prix 350 000 F.

Peyruis appartement T4 tout confort cave garage. Prix 170 000 F.

Manosque plein centre appartement pour profession libérale tout confort. Prix 220 000 F.

Les Mées maison de village rénovée rustique. Prix 250 000 F

Village 04 Fonds épicerie-boucherie. Prix 130 000 F.

Centre Digne appartement T3 à rénover. Prix 130 000 F.

FEUX DE FORET :

Dispositif de surveillance accru

DIGNE - La sècheresse qui sévit dans le département et le risque de voir se développer les feux de forêt préoccupent les autorités administratives.

Ainsi, le préfet des Alpes de Haute-Provence devait-il demander la mise en place du détachement d'intervention préventive (D.I.P.) en plusieurs points du département.

Pendant une durée indéterminée, plusieurs casernes de pompiers seront mobilisées sur le terrain pour enrayer tout risque de feu. A bord d'un véhicule, les équipes du D.I.P. se trouvaient donc à Valbelle et montagne de Lure (pompiers de Digne), Ganagobie (pompiers de Peyruis), Saint-Jurs (pompiers de Mézel), Revest-des-Brousses (pompiers de Forcalquier), Château-Arnoux, Oraison, Montfuron. Une équipe de l'O.N.F. était également mobilisée sur le plateau de Valensole.

Peyruis

BLOC-NOTES

dimanche 1er et lundi 2 août 1982

Médecin de garde :
Docteur MARX
lot. la chauchière tél. 34.11.08
04190 LES MEES

Pharmacie de garde :
Monsieur SARLAT
Route nationale tél. 64.00.28
Domicile tél. 64.06.49
04160 CHATEAU-ARNOUX

Pompiers tél. 18
tél. 68.00.06

Gendarmerie tél. 34.03.54

Mairie tél. 68.00.06

Permanence assistante sociale
centre médico-social
tél. 68.03.49 ouvert lundi 2 août de 14 à 16 h

ETAT CIVIL

Publication de Mariage :
• Entre Jean RUBI, domicilié à LES MEES (A.H.P.), Lotissement La Chauchière et Pascale BROSCHE, domiciliée à PEYRUIS (A.H.P.), 5 Chemin de Chandouren. La cérémonie sera célébrée à PEYRUIS, le 21 août 1982.

Décès :
• Dubois François, Avenue de la Durance à Peyruis, le 24 juillet 1982.

Concours de Boules

Résultats

Concours de Boules :
Prix des Commerçants et Artisans du 24 juillet 1982.

Demi-Finales : L'équipe RAMBLA / DIIORIO a battu MOULLET / GERVAIS par 13 à 10 tandis que l'équipe AMOURIQ / LAGIER battait GIUDICELLI / ENCIZO par 13 à 9.

La Finale opposait RAMBLA / DIIORIO à AMOURIQ / LAGIER qui a perdu par 7 à 13.

Concours de Boules

13ème Grand Prix de Peyruis

Le Dimanche 1er août

Jeu Provençal par équipes de trois joueurs, 2 boules. Indemnités 15OO F plus frais 45 F par équipe. Tirage à 9 h au Café des Alpes (licence obligatoire).
Pétanque par équipes deux joueurs, 3 boules. Indemnités 2OO F plus frais 3O F par équipe. Tirage à 14 h 3O au Café des Alpes.

Réunion Technique de Coiffure organisé par l'OREAL : «C'était sympa !»

C'est dans une ambiance sympathique que s'est déroulée dernièrement la réunion technique inter-départementale de coiffure organisé par la maison l'Oréal. Les organisateurs avaient choisi comme cadre l'Auberge du Faisan Doré, où Monsieur MAGNAT les a accueilli avec la chaleureuse courtoisie qu'on lui connait.

Les coiffeurs de la région étaient au rendez-vous et tout en étant une réunion très décontractée, elle n'en était pas moins digne d'intérêt. Les modèles, recrutés par les techniciens de l'Oréal ont été enchantés de leur transformation grâce à l'habileté des coiffeurs présents, entre autres les saint-aubannais M. et Mme Chauvet et la sympathique sisteronnaise du Salon Gisèle.

La réunion terminée, les invités de l'Oréal se retrouvèrent pour sabrer le champagne et savourer un moment de détente bien mérité !

PISCINE SAISON 1982

Le Conseil Municipal met à la disposition de toute personne désireuse de se rendre à la piscine de Saint-Auban un service de car gratuit.

- Du 20 juillet au 3 septembre inclus. Les mardis, mercredis et vendredis

Départ : Hôtel de Ville 14 h, Place de la gare 14 h 05, Mardaric 14 h 10. Retour : Départ piscine 17 h 30. Tarif entrée : Pour trente bains, de 0 à 6 ans Gratuit, de 6 à 15 ans 12,00 F et plus de 15 ans 25,00 F.

Les cartes sont à retirer en Mairie.

Nota : La Commune de PEYRUIS ne pourra être rendue responsable des incidents ou accidents survenus durant le transport et à l'intérieur de de la Piscine. Chacun est prié de respecter scrupuleusement le règlement intérieur de la Piscine ci-joint sous peine de retrait immédiat de la carte d'entrée sans remboursement.

Malijai

BLOC-NOTES

Médecin de garde :
Docteur MARX
lot. la chauchière tél. 34.11.08
04190 LES MEES

Pharmacie de garde :
Monsieur SARLAT
Route nationale tél. 64.00.28
Domicile : tél. 64.06.49
04160 CHATEAU-ARNOUX

Permanence assistante sociale
centre médico-social
tél. 34.11.65 mardi de 13 h 30 à 16 h

Pompiers tél. 34.01.93
tél. 34.01.01

Gendarmerie tél. 34.01.01

Mairie tél. 34.01.12 ou 34.11.65
tél. 34.07.56 (garage pompiers)

ETAT CIVIL

Naissances :
• Leatitia et Cindy, filles de Mme et M. LAUGIER, domiciliés immeuble «Le Soleilhas» à MALIJAI.
• Delphine, fille de Mme et M. André DETHEZ, domiciliés à MALIJAI.

COMMUNIQUE :

La permanence de la **Caisse d'Epargne de DIGNE** se fait désormais le **mercredi de 9 h à 11 h** dans le local situé route nationale, derrière Cordial-Junior.

Provençau de la Valei DRE !

Où se situe l'extravagance ? dans les rumeurs qui sont propagées ou dans le projet d'aménagement touristique de la vallée ?...

1° - Les autochtones de la vallée savent mieux que personne quels sont leurs besoins et leurs aspirations, ils comprennent donc difficilement que leur mode de vie leur soit dicté par des plus ou moins technocrates.

2° - L'aménagement des sentiers à débroussailler et à baliser, les aires de pique-nique sont un risque supplémentaire d'incendie (exemple : à St-André-Les-Alpes où plusieurs hectares viennent d'être la proie des flammes).

3° - A qui cela profitera ? l'expérience a déjà prouvé que cette forme de tourisme ne profite à personne, le randonneur porte «la gamelle», donc aucune retombée économique sur les commerces locaux.

4° - Que va coûter ce projet ? augmentation du centime additionnel sûrement. Il semblerait que les organismes favorables au projet et parties prenantes ne connaissent pas les aspirations des jeunes de la vallée. Le bénévolat n'a pas de mise lorsqu'il y a plusieurs dizaines de chômeurs dans le canton.

5° - Les chemins de randonnée débroussaillés à fond amènent obligatoirement la moto verte même s'il y a interdiction (exemple : sentiers de Digne).

Nous n'avons rien contre les randonneurs à cheval (ils étaient 250 il y a 2 ans).

6° - Les chasseurs de la vallée y compris ceux qui viennent depuis plusieurs années parce qu'ils possèdent une résidence secondaire apportent davantage aux commerces locaux que tout autre forme de tourisme. C'est une contre vérité d'écrire que le versant nord de Lure n'est pas assez vaste pour faire l'objet d'un parc national ou régional.

7° - Il vaut mieux ne rien faire sauf le débroussaillage des sentiers existants, laisser la faune et la flore très précieuses de la montagne de Lure. L'aménagement du Jas des Bailles, avec groupe électrogène signifie dans un proche avenir la disparition des quelques tétras-lyre et des quelques chamois de passage.

A l'heure de l'austérité, ne serait-il pas plus sage que toutes ces énergies soient utilisées pour sauvegarder ce qu'il reste de la vallée, par exemple aider à la construction d'un complexe sportif qui permettrait aux jeunes du canton de s'épanouir sainement et pouvoir vivre et travailler au pays.

En laissant LURE telle qu'elle est, si quelques pères nous maudissent, leurs enfants nous béniront.

Un groupe d'habitants de la vallée.

BAYONS
Fête de la Lavande 1982

Samedi 7 août
• 22 h Grand bal avec **Disc-Jockey GAUDE**

Dimanche 8 août
• 15 h Concours de pétanque (3 joueurs 2 boules)
Prix : 1000 F plus les mises. Consolante.
Stands pour enfants - patisseries familiales - tombola
• 18 h Concert d'accordéon en l'église de Bayons par Corinne et Claude PORTE et leurs amis
• 22 h Grand bal avec l'Orchestre **Laurent VIANNEY de Toulon «ZODIAQUE»**
Tirage de la Tombola

SAINT-VINCENT EN FETE

Vendredi 6 août
• 21 h Concours de gâteaux

Samedi 7 août
• 14 h 30 Grand concours de boules à pétanque en doublette, deux joueurs, trois boules, 500 F plus les mises fixées à 30 F par équipe. Consolante 250 F plus les mises fixées à 20 F par équipe.
• 21 h Concours de belote 200 F plus les mises fixées à 20 F par équipe. Consolante.

Dimanche 8 août
• 11 h Messe au vieux village
• 12 h Apéritif d'honneur
• 14 h 30 Grand concours de boules mixte en triplette, 500 F plus les mises fixées à 40 F par équipe. Consolante 250 F plus les mises fixées à 30 F par équipe.
• 21 h Concours de moune

Lundi 9 août
• 9 h Grand concours de boules à la longue en triplette, 500 F plus les mises fixées à 40 F par équipe
• 14 h 30 Grand concours de boules à pétanques en triplette 500 F plus les mises fixées à 40 F par équipe. Consolante 250 F plus les mises fixées à 30 F par équipe
• 18 h Tirage de la tombola.

© VILLE DE SISTERON

Sisteron

Déco Service

S.A.R.L. J. RULLAN et Fils
84, rue Saunerie - 04200 SISTERON

vous propose un grand choix :
PEINTURES - PAPIERS PEINTS
MOQUETTES
VITRERIE - MIROITERIE
et tous les accessoires peinture.

(OUVERT LE LUNDI) Tél. 61.25.18

A L'ESCALE ...

Résidence « LE PAVILLON »
14 appartements de 29 à 96 m2 + 6 commerces
Prêts conventionnés possibles

Agence BASSANELLI
Place Dr Robert 04200 SISTERON
Tél. (92) 61.04.17 - (92) 87.64.09

PELLIER J.-L. **FERRI N.**
Entreprise de montage et d'installation
Plomberie - Faux Plafond - Serrurerie - Isolation
Rue de la Renaissance chemin de l'Adrech
Le Gand Le Thor
04200 SISTERON - Tél. 61.01.41

« LA BONNE ADRESSE »
BARTEX
POUR TOUS VOS ACHATS
TEXTILES
venez nous rendre visite !
Hommes - Femmes
Enfants
Toujours moins cher
ENTREE LIBRE
82, RUE DROITE
04200 SISTERON
☎ (92) 61.15.30

vêtements
Adolphe Lafont
Rayon Vêtements A. Lafont
Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette maison :
Travail - Chasse - Sportwear...

PLOMBERIE SANITAIRE
ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
Alain ROUX
La Burlière - Le Gand
☎ (92) 68.45.20
04200 SISTERON

Locataires, Propriétaires
diminuez de moitié
vos frais de chauffage.
Bénéficiez de subventions
40 à 60 %.
Diagnostic thermique gratuit
chez **GODARD**
Ingénieur Conseil
agréé économie d'énergie.
PEIPIN - 04200 SISTERON
☎ (92) 64.14.25
Garanti de résultat

Georges PESCE
ARTISAN
TRAVAUX PUBLICS
Empierrement de chemins
Gravier de Mallefougasse
Terre végétale
☎ (92) 64.27.09 - PEIPIN

FROID COMMERCIAL
D. J. JEANNIN
126, av. des Chaudettes - 04200 SISTERON - ☎ (92) 61.15.05
-:- FROID MENAGER -:- MACHINES A LAVER -:-
-:- MACHINES A CAFE -:- LAVE-VERRES -:- MATERIEL DE BAR -:-
DEPANNAGE, CONTRAT-ENTRETIEN, VENTE, INSTALLATION

TELE du 31 juillet au 6 août

TF1

SAMEDI 31 JUILLET
12.30 feuilleton
13.00 TF1 actualités
13.35 série
14.20 accordéon accordéon
14.45 les recettes de mon village
15.05 document
16.15 croque-vacances
17.45 auto-moto
18.10 S.O.S. animaux perdus
18.25 série
19.20 actualités régionales
19.45 tour de France
20.00 TF1 actualités
20.35 série
21.35 variétés
22.30 7 sur 7 magazine de la semaine
23.25 TF1 actualités

★ ★ ★ ★

DIMANCHE 1er AOUT
9.30 source de vie
10.00 présence protestante
10.30 le jour du seigneur
12.30 la bonne conduite
13.00 TF1 actualités
13.20 la clé est sous le paillasson
18.10 série
19.00 la clé est sous le paillasson
19.30 les animaux du monde
20.00 TF1 actualités
20.35 film
22.00 émission musicale
22.45 TF1 actualités
23.10 A bible ouverte

★ ★ ★ ★

LUNDI 2 AOUT
12.30 feuilleton
13.00 TF1 actualités
16.50 croque-vacances
18.20 série
19.20 actualités régionales
19.45 Encore des histoires
20.00 TF1 actualités
20.35 film
22.15 interview de C. AUTANT-LARA
23.00 TF1 actualités

★ ★ ★ ★

MARDI 3 AOUT
12.30 feuilleton
13.00 TF1 actualités
13.35 série
16.45 croque-vacances
18.15 série
19.20 actualités régionales
19.45 Encore des histoires
20.00 TF1 actualités
20.35 Tours au spectacle
22.35 ONISEP l'avenir : mode d'emploi
23.05 TF1 actualités

★ ★ ★ ★

MERCREDI 4 AOUT
13.00 TF1 actualités
13.35 série
16.55 croque-vacances
18.25 série
19.20 actualités régionales
19.45 Encore des histoires
19.53 tirage du loto
20.00 TF1 actualités
20.30 Il était une fois la télé
22.00 Jazz
23.00 le jeune cinéma français
23.35 TF1 actualités

★ ★ ★ ★

JEUDI 5 AOUT
13.00 TF1 actualités
13.35 série
14.25 objectif santé
16.50 croque-vacances
18.20 série
19.20 actualités régionales
19.45 Encore des histoires
20.00 TF1 actualités
20.35 le policier du jeudi
22.00 Documentaire
22.55 TF1 actualités

★ ★ ★ ★

VENDREDI 6 AOUT
13.00 TF1 actualités
13.35 série
16.55 croque-vacances
18.25 série
19.20 actualités régionales
19.45 Encore des histoires
20.00 TF1 actualités
20.35 variétés
21.30 crime et châtiment
22.30 histoires naturelles
23.00 TF1 actualités

★ ★ ★ ★

A2

SAMEDI 31 JUILLET
13.00 A2 première
13.35 série
14.25 carnets de l'aventure
15.25 les jeux du stade
18.00 récré A2
18.50 les chiffres et les lettres
19.20 actualités régionales
19.45 dessin animé
20.00 A2 journal
20.35 les rebelles
22.00 elle court, elle court l'opérette
22.45 deux français à Bayreuth
23.15 A2 dernière

★ ★ ★ ★

DIMANCHE 1er AOUT
12.00 Platine 45
12.45 A2 Journal
13.20 Hunter série
14.20 un monde différent
15.05 le danseur mondain
16.05 le signe du cheval
16.25 le muppet show
16.55 série
17.55 la chasse aux trésors
18.55 Stade 2
20.00 A2 journal
20.35 Jeux sans frontières
21.55 les grands travaux du monde
22.50 Jazz
23.15 A2 dernière

★ ★ ★ ★

LUNDI 2 AOUT
12.45 A2 journal
13.35 série
15.55 sports
18.00 récré A2
18.30 c'est la vie
18.50 les chiffres et les lettres
19.20 actualités régionales
19.45 dessin animé
20.00 A2 journal
20.35 Emmenez-moi au théâtre
23.35 A2 dernière

★ ★ ★ ★

MARDI 3 AOUT
12.45 A2 journal
13.35 série
15.55 sports
18.00 récré A2
18.30 c'est la vie
18.50 les chiffres et les lettres
19.20 actualités régionales
19.45 dessin animé
20.00 A2 journal
20.35 film
23.15 A2 dernière

★ ★ ★ ★

MERCREDI 4 AOUT
12.45 A2 journal
13.35 Tonnerre série
14.00 terre des bêtes
15.00 série
15.55 sports
18.00 récré A2
18.40 c'est la vie
18.50 les chiffres et les lettres
19.20 actualités régionales
19.45 dessin animé
20.00 A2 journal
20.35 variétés
23.05 A2 dernière

★ ★ ★ ★

JEUDI 5 AOUT
12.45 A2 journal
13.35 série
15.50 sports
18.00 récré A2
18.30 C'est la vie
18.50 les chiffres et les lettres
19.20 actualités régionales
19.45 dessin animé
20.00 A2 journal
20.35 le club des télévisions du monde
22.35 variétés
23.15 A2 dernière

★ ★ ★ ★

VENDREDI 6 AOUT
12.45 A2 journal
13.35 série
15.55 sports
18.00 recré A2
18.30 c'est la vie
18.50 les chiffres et les lettres
19.20 actualités régionales
19.45 dessin animé
20.00 A2 journal
20.35 série
21.30 Apostrophes
22.50 A2 dernière
23.00 cinéma de l'été

★ ★ ★ ★

FR3

SAMEDI 31 JUILLET
18.55 Jeunesse
19.10 soir 3
19.20 actualités régionales
19.40 FR3 jeunesse
19.55 dessin animé
20.00 les jeux de l'été
20.35 Cirque soviétique
21.35 on sort ce soir
22.15 soir 3

★ ★ ★ ★

DIMANCHE 1er AOUT
20.05 FR3 jeunesse
20.35 il était une fois le pouvoir
21.25 l'homme et la musique
22.00 soir 3
22.30 cinéma de minuit

★ ★ ★ ★

LUNDI 2 AOUT
18.30 FR3 jeunesse
18.55 tribune libre
19.10 soir 3
19.20 actualités régionales
19.40 jeunesse
19.55 dessin animé
20.00 Les jeux de l'été
20.35 Le rire du lundi
22.05 soir 3

★ ★ ★ ★

MARDI 3 AOUT
18.55 tribune libre
19.10 soir 3
19.20 actualités régionales
19.40 FR3 jeunesse
19.55 dessin animé
20.00 Les jeux de l'été
20.30 la dernière séance

★ ★ ★ ★

MERCREDI 4 AOUT
18.55 tribune libre
19.10 soir 3
19.20 actualités régionales
19.40 FR3 jeunesse
19.55 dessin animé
20.00 les jeux de l'été
20.35 téléfilm «EXOMAN»
21.45 soir 3
22.15 encyclopédie du cinéma

★ ★ ★ ★

JEUDI 5 AOUT
18.55 tribune libre
19.10 soir 3
19.20 actualités régionales
19.40 FR3 jeunesse
19.55 dessin animé
20.00 les jeux de l'été
20.35 film
21.55 soir 3
22.25 agenda 3
22.30 l'encyclopédie du cinéma

★ ★ ★ ★

VENDREDI 6 AOUT
18.55 tribune libre
19.10 soir 3
19.20 actualités régionales
19.40 jeunesse
19.55 dessin animé
20.00 les jeux de l'été
20.35 le nouveau vendredi
21.35 l'agonie de l'aigle
22.30 soir 3
23.00 encyclopédie du cinéma

★ ★ ★ ★

Apprentissage : Première formation professionnelle qualifiante

La Chambre de Commerce et la Chambre de Métiers communiquent : «Jeunes gens, jeunes filles dégagés de l'obligation scolaire (1), l'apprentissage est pour vous le meilleur moyen de promotion professionnelle qualifiante et d'insertion sociale.

«Adressez-vous au Centre de formation d'apprentis René Villeneuve de la Chambre de Métiers des Alpes de Haute-Provence, 15 rue Maldonat, 04000 DIGNE, Tél. 31.06.89 qui vous donnera tous les renseignements relatifs à la conclusion du contrat d'apprentissage et à l'inscription au C.F.A. mais surtout n'attendez pas la rentrée en septembre : les places disponibles en entreprises sont comptées».

(1) Obligation scolaire : les élèves susceptibles de pouvoir conclure un contrat d'apprentissage à compter du 1er juillet 1982 sont :

1 - ceux qui ont déjà 16 ans,
2 - ceux qui auront 16 ans avant le 31 décembre 1982,
3 - ceux qui avant 15 ans au moins ont effectué une 3e normale, ou suivi deux années de C.P.P.N. ou de C.P.A. ou une année de C.P.P.N. suivie d'une année de C.P.A. Ces élèves-ci devront demander une dispense à l'obligation scolaire au chef du dernier établissement scolaire qu'ils ont fréquenté.

NOM .....

Prénom .....

Adresse : n° ..... *Rue* .....

Ville ..... *Code postal* .....

Je désire m'abonner pour :
1 an : 100 F - 6 mois : 50 F

Renvoyer ce bulletin accompagné du règlement à :
SISTERON-JOURNAL
95, rue Saunerie - 04200 SISTERON
Tél. (92) 68.40.98

© VILLE DE SISTERON

Sisteron

Sports et loisirs

AGENCE BASSANELLI

Madame BAILLY CONTIOS, Place du Docteur Robert

04200 SISTERON TELEPHONE 61 04 17

Rég. Sisteron, pavillon F3 tt cft avec jardin Px 425 000 F.

A 12 km de Sisteron, gde villa 4 pièces, gar.,terrasse, cave, jardin tt cft 580 000 F.

Local commercial de 73 m2 région Sisteron 275 000 F.

Vallée de Jabron maison en pierres à retaper sur 1 ha de prairie très jolie vue eau et électricité 530.000 F

Région Sisteron appart. neuf T4 96 m2 tt cft Px : 527 000 F.

20 km Sisteron, châlet 63 m2 habitable, cft gde terrasse sur 1 ha 470 000 F.

Appart. T3 neuf tt cft 76,50 m2 + loggia 443 000 F.

25 km Sisteron ds pt village, 2e étage appart. 50 m2 terrasse 118 000 F.

04 tabac bazar bien placé fonds de comm. + appart. 330 000 F.

10 km Sisteron maison de village 5 pièces 130 000 F.

Vallée du Sasse, propriété 30 ha + villa (2 appart. de 5 pièces C.C.) + dépendances 1 000 000 F.

04 Terrain 1495 m2 constructible vue imprenable 165 000 F.

Région 04 snack-bar (fonds uniquement) bien placé 270 000 F.

A l'Escale dans très belle résidence, appart. neufs tt cft T4 85 m2 + terrasse + cave 490 000 F, T2 64 m2 + terrasse + cave 386 000 F., T1 28 m2 + cave 175 000 F.

Centre-ville Sisteron appart. F3 TTCFT avec terrasse 265.000 F

15 km de Sisteron villa F5 tt cft sur terrain 600 m2 Px 520 000 F.

A 10 km de Sisteron ds lotiss. terrains viabilisés de 80 000 de 100 000 F le lot.

A l'Escale, appart. T4 gde terrasse tt cft : 527 000 F.

Région Ch-Arnoux, en bordure de R.N. local commerc + appart. tt cft Px du fonds 60 000 F.

St-Auban, belle villa 2 appart. 3 pièces tt cft + terrain 900 m2 735 000 F.

St-Auban local commercial 90 m2 tt commerces Px 170 000 F.

Sisteron centre fonds de commerce 30 m2 + réserve 135 000 F.

Sisteron fonds de commerce 150 m2 bien placé centre-ville 490 000 F.

05 Fonds de commerce centre-ville, bail tt commerce 195 000 F.

Sisteron villa récente 5 pièces TTCFT sur terrain 800 m² 690.000 F

Environ Sisteron maison 3 pièces + cave voûtée, eau, électricité tout à l'égout 140 000 F

Sisteron quart. calme villa en r.-d.- c.- 4 pièces tt cft avec jardin 420 000 F.

Pra-loup sur pistes ferme ancienne partiellement restaurée 6 pièces sdb W.C. écurie 90 m2 + dépendances sur terrain 1 700 m2 (constructible) 580 000 F.

Sisteron Centre-ville maison à rénover 5 pièces, eau, électricité 115 000 F

8 km Sisteron villa F4 tt cft terrain 700 m2 515 000 F.

Sisteron appart. T3/4 r-d-c. tout confort ex. état prix 280 000 F.

Château-Arnoux vieille ville fonds de commerce 40 m2 Px 50 000 F.

Région Sisteron terrain à batir 2300 m² 110 000 F.

L'IMMOBILIER EN HAUTE-PROVENCE

Intervilles Alpes du Sud SISTERON Vainqueur !

★ ★ ★ ★

A l'issue de la 3e et dernière manche qui s'est déroulée vendredi soir 23 juillet à Embrun, l'équipe sisteronnaise s'est une fois de plus brillamment imposée devant Barcelonnette et Embrun.

«Guy LUX» était venu en personne animer les jeux au stade municipal où près de 1000 personnes encourageaient leurs équipes respectives. Les supporters sisteronnais qui s'étaient déplacés en nombre, n'ont pas eu à regretter leur voyage dans la cité haut-alpine.

Au cours du 3e jeu, le jeu du fil rouge (deux jeunes mariés doivent, après s'être déshabillés, traverser la place pour mettre leurs affaires dans une malle, l'époux doit porter ensuite sa promise dans ses bras au dessus d'une piscine avant de la conduire à bicyclette sur le matelas), le couple sisteronnais a amélioré son score (56'' à la 1e manche et 54'' à la 2e) en terminant le jeu à 50''. On constate que malgré la difficulté des obstacles, rien n'arrête le sisteronnais quand il s'agit d'accomplir le devoir conjugal !

C'est le jeu de pelochons qui a départagé les équipes de Sisteron et d'Embrun qui se trouvaient à égalité (23 Pts partout), Richard GOGLIO faisant preuve d'adresse comme à l'accoutumée.

La partie était gagnée pour les sisteronnais avec une marge plus que satisfaisante.

C'est M. DIDIER, Maire d'Embrun qui a remis le Challenge d'Intervilles Alpes du Sud, en compagnie de «Guy LUX», au capitaine de l'équipe Jean THUMIN.

Nous pouvons féliciter cette valeureuse équipe qui, nous l'espérons, n'en restera pas là et pourra participer aux Jeux Sans Frontières télévisés ...

Tennis-Club Sisteronnais

Dans le cadre du jumelage SISTERON / HERBOLZHEIM, et suite à une invitation du tennis-club local, nous rappelons qu'une équipe du T.C.S. se déplacera les **27, 28 et 29 août 1982** à HERBOLZHEIM (R.F.A.).

Tout membre du T.C.S., intéressé par ce déplacement, est prié de se renseigner dans les meilleurs délais auprès de M. ROMAN Alain, 10 Place de la République à SISTERON (Tél. 61.00.58).

Date limite d'inscription : 10 août 1982.

A ce jour, 35 membres sont déjà inscrits.

Le bureau T.C.S.

Communiqué de la Fédération Unie des Auberges de Jeunesse

L'Auberge de Jeunesse de Serre-Chevalier dans les Hautes-Alpes, Tél. (92) 24.03.54 dispose encore de quelques places en juillet et en août pour ses stages de Canoê-Kayak et de randonnées dans le Parc National des Ecrins ou le massif du Queyras.

Inscrivez-vous vite à l'adresse suivante : Auberge de Jeunesse, Serre-Chevalier, BP 2, 05240 - LA SALLE LES ALPES, Tél. (92) 24.03.54.

L'Auberge de Jeunesse de Savines-Le-Lac dans les Hautes-Alpes, et son école de voile, dispose de places disponibles au mois de septembre pour des stages de planche à voile et voile enfant, tous niveaux, sur le lac de Serre-Ponçon.

Vous pouvez participer à ces stages soit en formule pension complète à partir de 840 F la semaine, tout compris, soit en formule externat à partir de 250 F la semaine avec possibilité de camping et repas à l'auberge.

Inscrivez vous à l'adresse suivante : Auberge de Jeunesse et école de voile, 05160 - SAVINES-LE-LAC, Tél. (92) 44.20.16.

Le camping municipal n'a pas fait le plein en juillet

Contrairement aux autres années, les 200 places du camping municipal n'ont pas été prises d'assaut par les «juillettistes».

La conjoncture économique ou les vacanciers attendent-ils le mois d'août ? Réponse en septembre au moment du bilan.

Quoiqu'il en soit, M. et Mme AUTHEMAN, les sympathiques gardiens vous attendent pour vous offrir le meilleur emplacement, vous guider dans vos distractions, vous dépanner dans les produits alimentaires de dernière minute.

Amis campeurs, un seul numéro de téléphone à retenir à Sisteron, le 16.92.61.19.69.

A bientôt !

Photo R. Briois Sisteron : M. et Mme Autheman les dévoués gardiens.

DEUX NOUVELLES AUBERGES DE JEUNESSE SUR LA REGION

•••••••

Ouvertes à tous les jeunes, garçons ou filles, isolés ou en groupe, les 200 auberges de jeunesse françaises sont en fête !

Deux nouvelles auberges de jeunesse, deux nouvelles A.J. viennent d'ouvrir leurs portes sur la région «Provence Alpes Côte d'Azur» :

Une auberge de jeunesse en **CAMARGUE ... aux Saintes Maries de la Mer**
qui vient d'être inaugurée tout dernièrement. Séjours libres, équitation, parc de la Camargue vous attendent !

Une auberge de jeunese dans la Haute-Provence, à **Vaumeilh** (Sisteron) tout près du terrain d'aviation réservé au Vol à voile. Faire du vol à voile : cela n'est donc plus inaccessible pour les jeunes !

Ainsi avec l'aide des collectivités locales, le réseau des A.J. françaises s'agrandit et offre de nouvelles activités aux jeunes qui ne veulent pas «bronzer idiot» !

Tous renseignements sur les A.J. peuvent être obtenus dans les centres d'information Jeunesse, les C.I.D.J., dans les directions départementales Temps libre, Jeunesse et Sports.

Voici les numéros de téléphone des deux nouvelles A.J. Saintes Maries de la Mer (90) 97.91.72 et Vaumeilh (92) 68.43.78. Bonnes vacances !

CORSO DE LA LAVANDE 82

DIGNE-LES-BAINS

Samedi 31 juillet 1982

---

22 heures

GRAND BAL avec POL MALBURET

et son orchestre

entrée : 40 F, location des places :
«Bazar Universel» tél. 31.11.54

Dimanche 1er août 1982

---

15 heures

GRAND DEFILE DU CORSO DE LA LAVANDE

Groupes et musiques Français et Etrangers, Chars

21 heures

Grand Gala avec

Gérard LENORMAN

Entrée : 30, 40, 50, 60, 80 F
Location : «Bazar Universel» tél. 31.11.54

Lundi 2 août 1982

---

15 heures

FESTIVAL GROUPES ET MUSIQUES

Français et Etrangers

Entrée : 10 F

21 heures 30

SORTIE DE NUIT DU CORSO DE LA LAVANDE

Chars illuminés, Groupes et Musiques

AUTOCARS PEIPINOIS

TRANSPORTS SCOLAIRES EXCURSIONS

VOYAGES

FRANCE et ETRANGER (de 15 à 50 pers.)
DEVIS GRATUIT
François MOGE tél. 64.38.02 - 04200 PEIPIN

SI VOUS VOULEZ PASSER UNE

PETITE ANNONCE

Complétez la grille ci-dessous accompagnée du règlement à l'ordre de :
SISTERON-JOURNAL, 95, rue Saunerie - 04200 SISTERON

LA LIGNE COMPREND 32 LETTRES, SIGNES OU ESPACES

CONTACTS - MARIAGES - RENCONTRES - OFFRES et DEMANDES D'EMPLOIS
BONNES AFFAIRES - AUTOS - MOTOS - BATEAUX - CARAVANING - IMMOBILIER

La ligne : **8,50** - T.V.A. : **1,50** - T.T.C. : **10,00 F**

DOMICILIATION AU JOURNAL (l'annonce + 15 F) - ENCADRÉ (+ 20 F)
REMISES : 2 parutions 20 % - 3 parutions 25 % - 4 parutions 30 %

04200 SISTERON

Tél. (92) 68.40.98

95, rue Saunerie

Semaine du.....

TOTAL T.T.C.....

Parution après réception du paiement

☐ Chèque

☐ C.C.P.

© VILLE DE SISTERON